

Statement 7 - 11th December 2020

Chidori Ship Holding LLC as owners and NYK Shipmanagement Pte Ltd as managers of the container vessel ONE Apus (IMO# 9806079) can confirm that operations for the safe removal of the displaced containers on deck have started after permission to proceed was granted by the Japanese Coast Guard.

The ship remains safely berthed in the Port of Kobe after losing 1,816 containers overboard when it encountered severe weather on Monday, November 30, 2020. The careful removal of the dislodged units under a schedule formulated by stowage planners is expected to take over a month with safety the number one priority. Once unloaded, each will be assessed, and when the discharge of cargo is complete, there will be a full assessment of damage to the vessel and subsequent repairs.

A thorough investigation is being conducted into this incident in conjunction with the Flag State and the relevant maritime authorities. As the discharge operation and investigation are expected to take some time, further updates will only be provided on an as-needed basis.

ステートメント7 2020年12月11日

本船「ONE APUS」（IMO#9806079）の船主Chidori Ship Holding LLCおよび船舶管理会社NYK Shipmanagement Pte Ltdは、海上保安庁からの許可を受け、本船上に残ったコンテナを安全に陸揚げする作業を開始したことをお知らせします。

本船は2020年11月30日（月）夜間に荒天遭遇のため1,816本のコンテナを流出した後、神戸港に安全に着岸しています。荷役プランナーが作成したスケジュールに沿って倒壊したコンテナを陸揚げする作業は、安全を最優先し、1か月以上を要して行われる見込みです。陸揚げされたコンテナは順次検査を受け、陸揚げがすべて完了した後、船体の損傷と修理に関する全面的な検証が行われる予定です。

船籍国や関連海事当局と協力し、当該事故の原因究明のための全面的な調査が行われています。荷揚げ作業と調査に時間を要する見込みのため、これ以降は、必要と判断される場合に新しい情報を更新いたします。